

## La Lettre de RERO 2007-1 / Avril 2007

**EDITO** Une migration de l'application Virtua représente toujours un projet conséquent, avec une forte mobilisation de ressources, car il s'écoule en général plusieurs mois entre les travaux préparatoires et tests de versions, le processus de migration lui-même, l'entrée en production et la phase de consolidation. Après 3 ans et demi sans migration, ce qui a permis au réseau de développer d'autres projets, RERO ne pouvait plus retarder une mise à jour de Virtua en raison de contraintes de sécurité : en effet l'évolution des systèmes logiciels et matériels imposaient une mise à niveau du système d'exploitation, du SGBD Oracle et de l'application Virtua pour garantir le support des fournisseurs et l'utilisation de matériel informatique performant.

Le 8 janvier, les catalogues Virtua de RERO démarraient leur production en version 48.0.1 standard. Avec la promesse qu'une version "meilleure" serait rapidement disponible. Il a fallu hélas plus de temps que prévu à notre fournisseur pour effectuer les réglages nécessaires et livrer un nouveau logiciel. Maintenant, nous y voilà : la version 48.0.3 a passé des tests concluants au sein du réseau et nos catalogues seront mis à jour le 29 avril entre 8h et 9h. Que tous ceux qui ont été sollicités pour collaborer à ces tests et travaux soient chaleureusement remerciés.

Merci à tous pour votre patience et votre compréhension.  
La Direction RERO

## DECISION DU CDROM

### Translittération: mise en oeuvre

En séance du 16 mars 2007, le CDROM a défini le scénario de mise en oeuvre des normes de translittération ALA-LC. Afin

- de permettre une mise en oeuvre rapide
- d'éviter des corrections de masse complexes dans l'architecture actuelle
- d'amorcer le processus plus calmement en tenant compte des forces à disposition sur les sites et à la centrale
- de procéder à une épuration progressive des entrées sans contrainte de temps
- d'assurer l'utilisation des fichiers déjà travaillés sur les sites et à la centrale

le CDROM a adopté le scénario décrit ci-dessous.

### Scénario adopté

Le CDROM a adopté un scénario qui est celui :

- d'un marquage de toutes les entrées concernées par la mention [forme avant 2007],
- d'un travail de conversion progressif au fur et à mesure du catalogage courant,
- d'un démarrage immédiat du travail avec les normes ALA\_LC pour les nouveautés dans les institutions intéressées (notamment ISDC),
- d'un travail sur les fichiers listant les entrées pour corrections par les spécialistes de langues et la COCA jusqu'en 2009, date du passage à Virtua Consortium et donc à une architecture à un seul niveau
- d'une utilisation du contenu de ces fichiers pour des corrections de masse, après le passage à Virtua Consortium, corrections de masse rendues plus aisées dans une architecture à un seul niveau.

### Prochaines étapes

Pour ces prochains mois les étapes sont les suivantes :

- dès aujourd'hui les institutions intéressées peuvent commencer à utiliser les normes de translittération ALA-LC pour les nouveautés;
- jusqu'à fin juillet un travail sera effectué à la centrale et sur les sites pour le contrôle des listes d'entrées à marquer [forme avant 2007] ;
- jusqu'à fin août il sera procédé à la rédaction et mise en ligne des recommandations, consignes, documentation, tables de caractères et de translittération à l'intention des catalogueurs concernés
- au mois d'août : marquage des entrées concernées par [forme avant 2007] de manière automatique à la centrale
- dès le mois de septembre : début du travail de modification des entrées selon les normes ALA-LC, et ceci au rythme du catalogue courant.

Pour toutes ces étapes, les informations seront transmises aux personnes concernées sur chaque site par l'intermédiaire du coordinateur ATC local.  
(Contact: Romaine Valterio, directrice adjointe)

## COMPTE-RENDU DE LA MIGRATION A VIRTUA 48.0.1 STANDARD

### Phase de pré-migration

Trois versions de Virtua ont été testées entre le mois d'octobre et le mois de décembre. Les tests se sont déroulés en collaboration avec les chefs de projet des sites, les coordinateurs, les commissions et groupes de travail du réseau, et la centrale RERO.

Ces tests ont donné lieu à un intense travail entre la centrale, les sites et VTLS. Des batteries de tests ont été élaborées puis déroulées aussi bien sur les sites qu'à la centrale. Tous les problèmes identifiés ont été traités entre la centrale et les sites notamment via l'interface RTS et, selon les cas, transmis à VTLS pour rechercher une solution.

Plusieurs réunions de commissions et groupes ont eu lieu durant cette période afin :

- d'opérer les réglages nécessaires au niveau des paramètres et permissions,
- de prendre connaissance des nouvelles fonctionnalités du logiciel et décider lesquelles sont applicables dans le contexte de notre architecture à deux niveaux,
- de préparer les nouveaux OPACs,
- de mettre à jour certains fichiers et la documentation à disposition des professionnels.

### Migration informatique

Cette migration a été conséquente sur le plan informatique puisqu'elle s'est effectuée à trois niveaux:

- niveau applicatif Virtua: passage de la version 42.4.5 à la version 48
- niveau Oracle: passage d'Oracle 8 à Oracle 10
- niveau système d'exploitation: passage d'IBM AIX 4.3.3 à AIX 5.3.

Le processus de migration s'est déroulé du 22 décembre (soir) au 7 janvier. La migration informatique à la version 48 de Virtua des 6 catalogues du réseau (catalogue collectif et 5 catalogues locaux Virtua FR, GE, RBNJ, VD, VS) a été entièrement réalisée par la centrale RERO. Pour chaque catalogue/base de données, la migration se décompose en une séquence d'étapes obligatoires:

- migration de Virtua 42 à 43
- migration du système d'exploitation AIX 4.3.3 à 5.2
- migration d'Oracle 8 à 9i
- migration de Virtua 43 à 44
- migration de Virtua 44 à 45
- migration de Virtua 45 à 46
- migration du système d'exploitation AIX 5.2 à 5.3

- migration d'Oracle 9i à 10g
- migration de Virtua 46 à 48

Ces étapes se divisent chacune en plus de 100 sous-étapes par base de données. Cela représente donc au total 600 sous-étapes nécessitant une intervention humaine entre chacune d'elles.

Sans tenir compte de la durée des tâches manuelles, la durée totale de traitement machine uniquement (temps processeur) représente 240 heures sur des serveurs performants et de dernière génération.

Afin de garantir une durée de fermeture des services qui ne dépasse pas les 15 jours prévus, il a fallu planifier très finement ces étapes pour déterminer leur ordonnancement optimum et certains déroulements en parallèle. Au prix d'une complexité supplémentaire plusieurs serveurs ont été impliqués pour réduire la durée du processus global.

Une équipe de 5 informaticiens a travaillé 24h/24h durant les 3 premiers jours de la migration avec des plages de sommeil de 3 à 5 heures par nuit. La suite a pu se dérouler avec un pression moins soutenue mais tout de même avec 12 à 16 heures de travail quotidien par personne.

## Entrée en production et phase de post-migration

La migration des bases de données Virtua s'est passée correctement, ainsi que la mise en oeuvre des nouveaux OPAC. L'entrée en production officielle sous Virtua 48 s'est donc faite à la date prévue. Pour toute migration de cette complexité (migration de l'applicatif Virtua, d'Oracle et du système d'exploitation), il est normal d'avoir à effectuer des réglages système après entrée en production. Après la mise en production de la version Virtua 48, des problèmes de performance ont été constatés, péjorant les temps de réponse pour la consultation des catalogues en ligne et l'accès professionnel. Il faut savoir qu'il n'est pas envisageable de simuler une montée en charge à l'échelle réseau avant mise en production. C'est une gestion inadéquate des ressources système dans le logiciel Virtua, et plus spécifiquement dans l'iPortal, qui est à l'origine de ces problèmes; VTLS l'a corrigé dans la version qui sera installée prochainement.

(Informations: direction RERO)

## PROJETS

### Plan stratégique 2008-2012

Il est temps pour RERO de se projeter dans l'avenir et de définir son prochain plan stratégique 2008-2012. Le Conseil exécutif RERO élargi a accepté de lancer l'élaboration du prochain Plan stratégique 2008-2012 sous une formule originale:

- un atelier de 2 jours a réuni en mars une vingtaine de personnalités et d'experts du réseau et hors réseau. Sous la conduite d'un coach, M. Jean-Charles Rey, les participants ont mené une réflexion pour identifier les nouveaux enjeux qui attendent RERO.
- un groupe-projet, avec à sa tête un chef de projet, travaille sur l'ensemble du processus, depuis l'évaluation du degré de réalisation du Plan actuel, le programme et la synthèse des travaux de l'atelier, jusqu'à la rédaction finale du nouveau Plan stratégique.

Le groupe-projet est composé de

- Christian Pilloud, président du Conseil exécutif RERO,
- Pierre Buntschu, chef de secteur à la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg
- Jacques Cordonier, directeur de la Médiathèque-Valais
- Martin Good, directeur de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg
- Marylene Micheloud, directrice RERO
- Gabrielle von Roten, présidente du CDROM

Le mandat de chef de projet a été confié au Professeur Hans-Heinrich Naegeli, ancien co-recteur de l'Université de Neuchâtel et ancien membre du Conseil exécutif RERO.

Le nouveau plan stratégique sera soumis en consultation auprès des partenaires dans le courant de l'automne 2007.

(Informations: Marylène Micheloud)

## Intégration de ressources

Le projet "Intégration de ressources" (voir Lettre RERO 2005-4) avait pour objectif le choix et la mise en place de trois outils reconnus comme indispensables au réseau, à savoir:

- un résolveur de liens  
Cet outil sert à créer des liens permettant à l'utilisateur, à partir de la consultation d'une référence bibliographique, de rebondir vers des services d'informations complémentaires tels que le texte intégral de la référence, le catalogue en ligne ou encore le service de prêt entre bibliothèques.
- un outil de recherche fédérée  
Il s'agit d'un outil permettant à l'utilisateur de rechercher dans plusieurs sources distinctes (utilisant différents protocoles) en une seule recherche. Cet outil permet de mettre en valeur les ressources alternatives offertes par les bibliothèques (exemple : bases de données payantes) en plus de leurs catalogues.
- un outil d'accès aux ressources électroniques (de type liste AtoZ)  
Il s'agit d'un outil d'accès aux ressources électroniques (et plus particulièrement aux périodiques électroniques) sous forme d'un index alphabétique.

Sur la base du rapport du groupe de travail, de compléments d'informations et de négociations menées par la direction, le CDROM et le Conseil exécutif ont donné leur aval pour l'acquisition des outils d'ExLibris, avec

- une instance "SFX / liste A-to-Z" par université,
- une instance "SFX / liste A-to-Z / MetaLib" globale.

Priorité sera donnée à la mise en oeuvre des résolveurs de liens SFX, prévue pour cet été; la recherche fédérée avec MetaLib devrait être disponible pour la fin de l'année.

Les instances seront installées sur un serveur RERO. Chaque université sera responsable de l'administration et de la personnalisation de son instance ainsi que de la gestion de sa propre liste AtoZ. L'autonomie de gestion d'une instance SFX d'une université est ainsi garantie. Un groupe de travail formé de représentants des sites sera mis sur pied pour développer les collaborations et synergies, vu la complexité de ce type d'environnement.

(Informations: Marylène Micheloud)

## BREVES

### Nouvelle clé de répartition

Le 8 février dernier, la CUSO a adopté le principe d'une nouvelle clé de répartition RERO reposant sur

- une contribution forfaitaire des cantons, basée sur le nombre d'habitants et le nombre d'étudiants des Hautes écoles universitaires et spécialisées,
- une contribution des bibliothèques partenaires de RERO, portant sur la consommation globalisée prenant en compte les budgets d'acquisition et les logins d'accès au système.

Cette nouvelle clé de répartition entre en vigueur dès 2008.

## Statistiques 2006 du catalogue collectif

Les statistiques de collection et de production 2006 du catalogue collectif sont disponibles sur le site web RERO, en accès professionnel (<http://www.rero.ch/stats.php>). Générées avec rigueur grâce à l'enregistrement régulier de valeurs, elles constituent un outil d'analyse précieux pour le réseau et ont été complétées cette année par de nouveaux tableaux/indicateurs. Parmi les nouveautés, citons:

- dans les statistiques de collection:
  - le nombre de notices bibliographiques par nombre de localisations: on voit par ex. que 61% des notices n'ont qu'une localisation;
  - le nombre de notices indexées par combien d'indexeurs;
  - la répartition des descripteurs du vocabulaire et le nombre de termes rejetés, par types de descripteurs;
- dans les statistiques de production:
  - une présentation améliorée pour le nombre de notices bibliographiques créées, importées ou supprimées par localisation, ainsi que pour le nombre de raccrochages et de désherbages;
  - le nombre de notices d'autorité auteur créées par localisation;
  - le nombre de notices d'autorités matières créées, validées ou corrigées par source.

Les statistiques concernant l'OPAC seront disponibles prochainement.  
(Contact: Gilbert Maître)

## Etude "Vision et concept RERO DOC"

Début décembre 2006, le CDROM a confié à un groupe de travail un mandat d'étude consistant à établir une "Vision et concept RERO DOC" qui prenne en compte la politique des contenus de la bibliothèque numérique RERO DOC et son potentiel de développement.

Le rapport du groupe, composé de Pierre Buntschu (BCU-FR), Karim Chèvre (UniNE), Marylène Micheloud (RERO), Miguel Moreira (RERO) et Alexis Rivier (BGE), fait état de 24 propositions de type technique, stratégique ou organisationnel qui vont être priorisées par le CDROM. Ce rapport, approuvé par le CDROM, est disponible sur le site web RERO en accès professionnel.

(Contact: Miguel Moreira)

## Formation Indexation

Le prochain cours d'introduction à l'indexation matières RERO est fixé au jeudi 8 novembre 2007, à la salle de conférence de la Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Lausanne, à Dorigny.

Destiné aux personnes qui commencent à indexer avec le vocabulaire RERO, il abordera les thèmes suivants : contexte général, l'indexation matières RERO, descripteurs et chaînes matières, notices d'autorité, accès matières, procédures d'indexation, pratique de l'indexation.

Cette présentation théorique est complétée par une formation pratique, assurée ultérieurement par les coordinateurs et coordinatrices matières locaux.

Horaire: 9h30 à 16h

Tarifs

- Pour les membres RERO: Frs. 180. –
- Pour les non-membres: Frs. 360. –

Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire sur leurs sites auprès des personnes suivantes :

- Fribourg : M. Pierre Buntschu
- Genève : M. Frédéric Walther
- Neuchâtel Uni et Jura : Mme Raymonde Wicky
- Neuchâtel Ville : M. Jean-Paul Reding

- Valais : Mme Roxanne Métrailler
- Vaud : Mme Martine Jaccard

(Contact: Pierre Durussel, tél: 027 721.85.87, pierre.durussel@rero.ch)

## **BCU-Cèdres** Introduction dans Virtua de l'ancien catalogue de la BCU-Cèdres

La BCU-Lausanne mène depuis mi-2006 un projet de recatalogage dans Virtua du catalogue de la BCU-Cèdres. Ancienne bibliothèque de la Faculté de théologie de l'Eglise évangélique libre du canton de Vaud, la Bibliothèque des Cèdres a été rattachée à la BCU en 1966.

Le catalogue compte environ 108'000 fiches, dont 11% seulement avaient déjà été introduites dans RERO. L'entreprise Medea (qui a déjà collaboré avec Rero dans le cadre d'un projet analogue pour la Médiathèque du Valais) se charge de l'exécution du projet:

- scannage des fiches, à partir de photocopies faites par la BCU il y a quelques années;
- sélection des fiches à écarter: renvois, entrées secondaires, fiches déjà traitées, etc.;
- introduction dans le Catalogue collectif et le Catalogue local vaudois des données des fiches à traiter (30% de rattachage, 50% de nouvelles notices, selon estimations de la BCU).

La fin du projet est en principe prévue pour fin avril 2007.

(Informations: Margarita Voelkle)

## **BGE** Rétroconversion de la séquence "Jean-Jacques Rousseau"

En vue des importantes manifestations qui marqueront en 2012 le tricentenaire de la naissance de Jean-Jacques Rousseau, la Bibliothèque de Genève va procéder à la rétroconversion complète de la séquence des ouvrages publiés de son vivant et après sa mort par le Citoyen de Genève. Au 19 mars 2007, la séquence se monte à 1'464 occurrences.

La BGE suggère aux autres bibliothèques du réseau romand de procéder au même travail. Au terme de ce chantier, RERO devrait alors offrir un pôle d'excellence bibliographique sur cet auteur.

(Informations: Alain Jacquesson, directeur BGE)

## **Journée** RERO 2007

Le jeudi 24 mai 2007 aura lieu la deuxième édition de la Journée RERO. Cette rencontre annuelle des professionnels du réseau se déroulera à Lausanne, à l'Aula des Cèdres, de 13h30 à 17h environ.

Le thème principal sera consacré aux spécifications fonctionnelles des notices bibliographiques (FRBR ou Functional Requirements for Bibliographic records). Mme Pat Riva, présidente du "FRBR Review Group" de l'IFLA, présentera un aperçu du modèle FRBR et de ses applications.

Cette conférence sera suivie d'une présentation des principaux projets RERO, puis d'un apéritif.

Venez nombreux! (Inscriptions sur le site web RERO)

## Impressum

La Lettre de RERO est une publication trimestrielle de la Direction RERO. Elle est diffusée sur le site de RERO où les archives de La Lettre peuvent être consultées. Le site <http://www.rero.ch/mailman/listinfo/lalettre> permet librement à chacun de s'abonner ou de se désabonner. Merci d'adresser vos propositions de textes et informations à [info@rero.ch](mailto:info@rero.ch).